

CONTENTS

	PAGE
ILLUSTRATIONS	xv
INTRODUCTION	1
ABBREVIATIONS	11
THE LITTLE GILDMASTER (CULLAKASEṬṬHI-JĀTAKA ¹ , 4)	13
A young man picks up a dead mouse which he sells, and works up his capital till he becomes rich.	
THE KING AND THE STICK-GATHERER (KATṬHAHĀRI-JĀTAKA, 7)	16
A king refuses to recognise his son by a chance amour; the mother throws the child into the air, praying that, if he be not the king's son, he may be killed by his fall. The child rests in mid-air, and the king recognises him as his son.	
KING MAKHĀDEVA'S GREY HAIRS (MAKHĀDEVA-JĀTAKA, 9)	18
A king, finding a grey hair in his head, renounces his throne to prepare as a hermit for death. He is re-born as a king and again becomes a hermit.	
THE COLD HALF OF THE MONTH (MĀLUTA-JĀTAKA, 17)	20
A tiger and a lion dispute whether it is the dark or the light half of the month which is cold.	
THE FEAST FOR THE DEAD (MATAKABHATTA-JĀTAKA, 18)	20
A goat, which was to be sacrificed by a brahmin, shews signs of great joy and of great sorrow. It explains the reason for each emotion.	
THE MONKEYS AND THE OGRE (NALAPĀNA-JĀTAKA, 20)	23
Thirsty monkeys come to a pool haunted by an ogre. Their leader miraculously blows knots out of canes, with which they safely slake their thirst.	
THE GUILTY DOGS (KUKKURA-JĀTAKA, 22)	26
Carriage-straps having been gnawed by palace dogs, a king orders all other dogs to be killed. The leader of a pack of dogs reveals the truth by causing an emetic to be applied to the royal dogs.	
THE DISCONTENTED OX (MUṆIKA-JĀTAKA, 30)	29
A young ox, seeing a lazy pig being fattened, is discontented with his hard fare. Another ox explains that the pig is being fattened to be eaten, and the discontented ox accepts his position.	

¹ In Pāli c is pronounced as ch in church; kh, th, etc. as in inkhorn, pothook; ṭ, ṭh, ḍ, ḍh, ṇ are pronounced with the tip of the tongue further back in the mouth than t, etc.; a as u in but; other vowels as in Italian.

CONTENTS

	PAGE
THE PEACOCK'S WOOING (NACCA-JĀTAKA, 32)	30
The daughter of the Golden Mallard, king of birds, chooses the peacock for her husband. In dancing for joy the peacock exposes himself and is rejected.	
THE FOWLER AND THE QUAILS (SAMMODAMĀNA-JĀTAKA, 33)	32
Quails caught in a net rise up in a body with the net and escape several times. After a time they quarrel and are caught.	
THE OLDEST OF THE ANIMALS (TITTIRA-JĀTAKA, 37)	34
A partridge, a monkey, and an elephant decide to obey the eldest of them. To prove seniority each gives his earliest recollection.	
THE CRANE AND THE CRAB (BAKA-JĀTAKA, 38)	36
A crane, pretending that he was taking them to a big lake, devours all the fish of a pond. A wise crab nips the bird's head off.	
THE HAUGHTY SLAVE (NANDA-JĀTAKA, 39)	39
A slave is made to tell where his master's father had buried his hoard.	
THE PIGEON AND THE CROW (KAPOTA-JĀTAKA, 42)	41
A pigeon lives in a kitchen with a greedy crow, which attacks the victuals. It is tortured to death by the cook, and the pigeon flies away.	
THE FOOLISH FRIEND (MAKASA-JĀTAKA, 44)	44
A mosquito settles on a man's head. To kill it his foolish son strikes the man's head with an axe and kills him.	
THE STUPID MONKEYS (ĀRĀMADŪSAKA-JĀTAKA, 46)	45
Monkeys employed to water a pleasance pull up the trees to judge by the size of the roots how much water to give. The trees die.	
THE ROBBERS AND THE TREASURE (VEDABBHA-JĀTAKA, 48)	47
Captured by robbers a brahmin makes treasure rain from the sky; a second band kills him because he cannot repeat the miracle. Mutual slaughter leaves only two robbers with the treasure. One poisons the other's food and is himself slain by his fellow.	
GREAT KING GOODNESS (MAHĀSĪLAVA-JĀTAKA, 51)	52
A good king meets evil with good. Refusing to fight he is captured and buried alive in a charnel-grove. He escapes the jackals, acts as umpire for ogres, and regains his kingdom.	
PRINCE FIVE-WEAPONS (PAÑCĀVUDHA-JĀTAKA, 55)	59
Prince Five-weapons fights with the ogre Hairy-grip, and though defeated subdues him through fearlessness.	
THE BRAHMIN'S SPELL (AṆḌABHŪTA-JĀTAKA, 62)	63
A girl is bred up among women only, without ever seeing any man but her husband. Her innocence gives him luck in gaming. The story of her intrigue with a lover and of her trick at the ordeal to test her innocence.	

CONTENTS

vii

	PAGE
THE VALUE OF A BROTHER (UCCHAṄGA-JĀTAKA, 67)	70
A woman's husband, son, and brother are condemned to death. She chooses and saves her brother, and gives her reason.	
THE GRATEFUL ANIMALS (SACCAMKIRA-JĀTAKA, 73)	72
The ingratitude of a prince, and the gratitude of a snake, rat, and parrot.	
THE GREAT DREAMS (MAHĀSUPINA-JĀTAKA, 77)	78
A king dreams sixteen dreams, and the brahmins say he must offer sacrifices to avert the evil. His queen advises him to consult Buddha who shews that the evil will not be in the king's time.	
THE CONVERTED MISER (ILLĪSA-JĀTAKA, 78)	92
A miser is cured by his father reappearing on earth and distributing the son's wealth in the exact semblance of the son.	
THE VALIANT DWARF (BHĪMASENA-JĀTAKA, 80)	99
A dwarf makes an alliance with a huge weaver, who gets the credit of the dwarf's achievements, until his cowardice is discovered.	
THE STOLEN JEWELS (MAHĀSĀRA-JĀTAKA, 92)	103
A queen's jewels are stolen, and several innocent persons confess to the theft. Monkeys are proved to be the real culprits, and the jewels are recovered.	
THE TOO-CLEVER MERCHANT (KŪṬAVĀṆIJA-JĀTAKA, 98)	107
A trader tries to cheat his partner, and puts his father in a hollow tree to speak as the tree sprite and decide the dispute. The father is burnt out and exposed.	
THE LOQUACIOUS BRAHMIN (SĀLITTAKA-JĀTAKA, 107)	109
A skilful markman reduces a talkative brahmin to silence by flicking pellets of goat's dung down the latter's throat.	
THE THREE FISHES (MITACINTI-JĀTAKA, 114)	111
Of three fishes two through folly are caught in a net; the third and wiser fish rescues them.	
THE LUCKY SNEEZE (ASILAKKHAṆA-JĀTAKA, 126)	112
Effects of two sneezes. One lost a sword-tester his nose, whilst the other won a princess for her lover.	
THE HYPOCRITICAL JACKAL (BIḶĀRA-JĀTAKA, 128)	115
A jackal, under guise of saintliness, eats the rats of a troop with which he consorts. His treachery is discovered and avenged.	
THE GOLDEN GOOSE (SUVANNAHAMSA-JĀTAKA, 136)	117
The father of a family dies, and is re-born as a bird with golden plumage. Finding his family poor he goes and gives them a feather at a time to sell. The widow in greed plucks all the feathers out, and they grow again as plain white ones.	

	PAGE
THE GRATEFUL MOUSE (BABBU-JĀTAKA, 137)	118
A mouse caught by successive cats buys them off by daily rations of meat. Its protector gives it a crystal, within which it can defy the cats.	
THE TREACHEROUS CHAMELEON (GODHA-JĀTAKA, 141)	121
A chameleon betrays a tribe of lizards to a hunter, who burns them out of their dwelling.	
THE CUNNING JACKAL (SIGĀLA-JĀTAKA, 142)	123
In order to catch a jackal a man pretends to be dead. The jackal tugs at the man's stick and finds his grip tighten.	
THE FOOLHARDY JACKAL (VIROCANA-JĀTAKA, 143)	124
A jackal, following a lion in the chase, imagines that he can kill a quarry as well as the lion. He tries to kill an elephant, and is crushed to death.	
THE FOOLISH CROWS (KĀKA-JĀTAKA, 146)	126
A hen crow having been drowned in the sea, other crows try to bale out the sea with their beaks.	
THE GREEDY JACKAL CAUGHT (SIGĀLA-JĀTAKA, 148)	128
A jackal eats his way into a dead elephant's carcass and cannot get out.	
THE RASH MAGICIAN (SAÑJĪVA-JĀTAKA, 150)	129
A youth, who has learnt the charm for restoring the dead to life, tries it on a tiger with fatal results to himself.	
THE TWO GOOD KINGS (RĀJOVĀDA-JĀTAKA, 151)	131
Two kings, both wise and good, meet in a narrow way, and their drivers dispute as to who is to give place. Each sings his master's praises, one is good to the good, and bad to the bad; the other repays evil with good. The first acknowledges his superior, and gives place.	
THE GRATEFUL ELEPHANT (ALĪNACITTA-JĀTAKA, 156)	134
Carpenters extract a thorn from the foot of an elephant, and he and his young one serve them out of gratitude. The young one is sold to the king, and on the king's death routs a hostile host and saves the kingdom.	
THE PET ELEPHANT (INDASAMĀNAGOTTA-JĀTAKA, 161)	140
A man keeps a pet elephant, which turns against him and tramples him to death.	
THE MONGOOSE AND THE SNAKE (NAKULA-JĀTAKA, 165)	141
A mongoose and snake are made friends, but still distrust each other, until the Bodhisatta reconciles them.	
THE JACKAL BETRAYED BY HIS HOWL (DADDARA-JĀTAKA, 172)	143
A jackal brought up among lions is betrayed by his tongue.	
THE PENNY-WISE MONKEY (KALĀYAMUṬṬHI-JĀTAKA, 176)	144
A monkey throws away a handful of peas to find one.	

CONTENTS

ix

	PAGE
THE INCOMPARABLE ARCHER (ĀSADISA-JĀTAKA, 181) . . .	145
A prince is slandered and leaves the country. He performs feats of archery, then returns, and saves the king.	
THE MAGIC TREASURES (DADHIVĀHANA-JĀTAKA, 186) . . .	149
A man becomes king through a magic razor-axe, milk-bowl, and drum. Another king spoils the flavour of his mangoes.	
THE ASS IN THE LION'S SKIN (SĪHACAMMA-JĀTAKA, 189) . . .	155
The ass in the lion's skin.	
THE PRIEST IN HORSE-TRAPPINGS (RUHAKA-JĀTAKA, 191) . . .	156
A wicked wife fools her husband, and sends him prancing down the street in horse-trappings.	
INGRATITUDE PUNISHED (CULLAPADUMA-JĀTAKA, 193) . . .	158
A wicked wife tries to murder her husband, and finally with her paramour is brought for trial before her husband, then become king.	
THE GOBLIN CITY (VALĀHASSA-JĀTAKA, 196)	164
Shipwrecked mariners escape from a city of goblins by aid of a flying horse.	
THE TELL-TALE PARROT (RĀDHA-JĀTAKA, 198)	167
A brahmin leaves two parrots to watch his wife in his absence. She kills one of them which rashly reproves her. The other prudently keeps silent, and informs the brahmin on his return.	
THE CHOICE OF A HUSBAND (SĀDHUSĪLA-JĀTAKA, 200)	168
How a father chose a husband for his four daughters.	
THE FOOLHARDY CROW (VĪRAKA-JĀTAKA, 204)	169
A crow tries to catch fish for himself, and is drowned.	
THE WOODPECKER, TORTOISE, AND ANTELOPE (KURUṄGAMIGA-JĀTAKA, 206)	171
A woodpecker and a tortoise rescue their friend the antelope from a trap.	
THE CROCODILE AND THE MONKEY (SUMSUMĀRA-JĀTAKA, 208)	174
A crocodile wants the heart of a monkey, who escapes by pretending that it is hanging on a fig-tree.	
THE BRAHMIN AND THE ACROBAT (UCCHITṬHABHATTA-JĀTAKA, 212)	176
A husband finds out his wife's intrigue by the state of the rice.	
THE TORTOISE AND THE GESE (KACCHAPA-JĀTAKA, 215)	178
A tortoise is conveyed by geese through the air, biting with his teeth upon a stick. He answers a taunt and falls.	

CONTENTS

	PAGE
THE STOLEN PLOUGHSHARES (KŪṬAVĀṆIJA-JĀTAKA, 218)	180
A man deposits ploughshares with a friend, who pretends that they have been eaten by rats. By a clever device he is exposed.	
THE HERO'S TASKS (DHAMMADHAJA-JĀTAKA, 220)	183
Impossible tasks are set to a good man, who does them all with Sakka's aid.	
DEFEATING THE KING OF DEATH (MAHĀPIṆGALA-JĀTAKA, 240).	191
A porter mourns at the death of his tyrannical master, lest he should prove too much for the King of Death and be sent back.	
THE JACKAL'S SPELL (SABBADĀṬHA-JĀTAKA, 241)	193
A jackal learns the spell "Of subduing the world," and collects an army of wild beasts, but is discomfited.	
THE JUDAS-TREE (KIMSUKOPAMA-JĀTAKA, 248)	196
Four lads see a tree, and quarrel because each describes it differently.	
THE JUDGMENTS OF KING MIRROR-FACE (GĀMAṆICAṆḌA-JĀTAKA, 257)	198
A prince is made king after being tested in giving wise judgments. Story of his four judgments and solution of ten problems.	
THE CRAB AND THE ELEPHANT (KAKKAṬA-JĀTAKA, 267)	211
An elephant goes to catch a great crab and succeeds with the help of his mate.	
THE OWL AS KING (ULŪKA-JĀTAKA, 270)	213
The owl is proposed as king of birds, but because of his sour looks is not taken.	
THE ELEPHANT-TRAINER'S LUCK (SIRI-JĀTAKA, 284)	215
How luck came of eating the flesh of certain birds.	
THE WISHING-CUP (BHADRAGHAṬA-JĀTAKA, 291)	218
A spendthrift has a wishing-cup given to him. He breaks it and becomes poor once more.	
THE JACKAL AND THE CROW (JAMBUKHĀDAKA-JĀTAKA, 294)	219
A jackal flatters a crow and gets fruit.	
THE WOLF'S SABBATH (VAKA-JĀTAKA, 300)	220
A wolf being without food decides to keep sabbath, but on seeing a goat prefers to keep sabbath another day.	
THE KING AND THE FRUIT-GIRL (SUJĀTA-JĀTAKA, 306)	221
A king marries a poor jujube-seller, who becomes too proud to recognise the fruit, and nearly loses her position.	

CONTENTS

xi

	PAGE
THE WOODPECKER AND THE LION (JAVASAKUṆA-JĀTAKA, 308) .	223
A woodpecker extracts a bone from the throat of a lion, who afterwards refuses the bird a boon.	
THE HARE'S SELF-SACRIFICE (SASA-JĀTAKA, 316)	225
A hare offers its own flesh to Sakka to be eaten, and is rewarded by having its shape impressed on the moon.	
UNASKED-FOR ADVICE (KUṬIDŪSAKA-JĀTAKA, 321)	229
A bird gives unasked-for advice to a monkey, who destroys its nest.	
THE FLIGHT OF THE BEASTS (DADDABHA-JĀTAKA, 322)	230
The timid hare and the flight of the beasts.	
THE CONCEITED MENDICANT (CAMMASĀṬAKA-JĀTAKA, 324)	233
A foolish mendicant meets his death by mistaking the butting of a ram for a respectful salutation.	
THE IMPERMANENCE OF WORLDLY JOYS (ANANUSOCIYA-JĀTAKA, 328)	234
A holy man finds a wife by means of a golden image, and on her death he neither fasts nor weeps.	
THE TESTING OF VIRTUE (SĪLAVĪMAṂSA-JĀTAKA, 330)	238
A man tests the power of virtue, and learns moral lessons from the hawk and piece of meat, and from the slave-girl, to whom loss of hope alone brought peace.	
A KING'S LIFE SAVED BY SPELLS (THUSA-JĀTAKA, 338)	240
A king is saved from being killed by his son, through repeating spells at critical moments.	
THE HERON'S REVENGE (KUNTANI-JĀTAKA, 343)	243
A heron's young ones are killed by a king's sons, and in revenge she brings about their death.	
THE LION AND THE BULL (SANDHIBHEDA-JĀTAKA, 349)	245
A jackal by slanderous words brings about a fatal quarrel between a lion and a bull.	
THE QUAIL'S FRIENDS (LAṬUKIKA-JĀTAKA, 357)	247
A quail with the help of a crow, a fly, and a frog, destroys an elephant that had killed her young ones.	
QUEEN SUSSONDĪ (SUSSONDI-JĀTAKA, 360)	250
A garuḍa carries off a king's wife, but on being outwitted by a minstrel lover, brings her back.	
THE BETRAYER BETRAYED (CULLADHANUGGAHA-JĀTAKA, 374)	253
A woman kills her husband and goes off with a robber, who robs and deserts her. Sakka puts her to shame and converts her.	

	PAGE
THE CAT AND THE COCK (KUKKUṬA-JĀTAKA, 383)	258
A cat flatters a cock, but fails to deceive it.	
THE LANGUAGE OF ANIMALS (KHARAPUTTA-JĀTAKA, 386)	259
A king gets a charm from a nāga by which he understands the sounds of all animals. His wife tries to get the charm from him, but is foiled through Sakka's advice.	
THE THEFT OF A SMELL (BHISAPUPPHA-JĀTAKA, 392)	263
A brahmin is accused of stealing the smell of a flower.	
THE LION IN BAD COMPANY (MANOJA-JĀTAKA, 397)	265
A lion makes friends with a jackal, who gives him bad advice and causes his death.	
THE OTTERS AND THE JACKAL (DABBHAPUPPHA-JĀTAKA, 400)	267
Two otters, who had caught a fish, are cheated out of it by a jackal as judge.	
THE BRAHMIN AND THE SNAKE (SATTUBHASTA-JĀTAKA, 402)	269
An old brahmin is sent away by his wife to beg, and a snake gets into his meal-bag unperceived. A brahmin sage guesses that the snake is there, and exposes the wife's wickedness.	
THE BRAHMIN'S REVENGE ON THE MONKEYS (KAPI-JĀTAKA, 404)	277
Monkey's fat is prescribed as a cure for elephants by a priest who out of revenge wishes the monkeys to be destroyed.	
THE MONKEY'S HEROIC SELF-SACRIFICE (MAHĀKAPI-JĀTAKA, 407)	279
A monkey takes his followers over the Ganges at the cost of his own life.	
THE ADVENTURES OF THE PRINCE AND HIS BROTHER (PARAN-TAPA-JĀTAKA, 416)	283
A prince understands the speech of animals. His father is murdered by a servant, and the murder is avenged by the prince's younger brother.	
THE PANTHER AND THE GOAT (DĪPI-JĀTAKA, 426)	289
A panther falsely accuses a goat in order to have an excuse for killing it.	
THE GRATEFUL PARROT (MAHĀSUKA-JĀTAKA, 429)	291
Sakka to test a parrot withers up its tree, but the bird out of gratitude refuses to leave it.	
THE GOBLIN'S GIFT (PADAKUSALAMĀṆAVA-JĀTAKA, 432)	294
A boy receives from his goblin mother the power of tracing footsteps, and by this means a king is convicted of theft and put to death.	
THE WISE GOAT AND THE JACKAL (PŪTIMAṆSA-JĀTAKA, 437)	306
A wise she-goat outwits a jackal that was plotting to kill her.	

CONTENTS

xiii

	PAGE
THE UNGRATEFUL SON (TAKKAḶA-JĀTAKA, 446)	309
An ungrateful son plans to murder his father, but when his own son overhearing shews him an object-lesson of his own ugliness, he is put to shame.	
THE TEN SLAVE-BRETHREN (GHATA-JĀTAKA, 454)	314
A girl is kept prisoner in a tower that she may marry no one, but she has ten sons, who plunder the land and capture all India, including a city that rises in the air. Finally they all die as fated.	
RĀMA AND SĪTĀ (DASARATHA-JĀTAKA, 461)	325
Two princes and their sister are sent away for twelve years through their step-mother's jealousy. At their father's death their step-brother goes to bring them back, but they refuse to return until the twelve years are up. In the meantime the shoes of Rāma the eldest rule the kingdom.	
THE WICKED STEP-MOTHER (MAHĀPADUMA-JĀTAKA, 472)	331
A queen tempts her step-son to sin, and on being refused pretends that he wished to force her. He is saved by the deity of the hill down which he is cast, and reconciled to his father.	
THE LOST CHARM (AMBA-JĀTAKA, 474)	337
A brahmin learns a charm from a low-caste sage, and loses it again because he pretends that a world-famed teacher gave it him.	
THE PRINCE'S WOOING AND THE THRONE OF THE BUDDHAS (KĀLIṄGABODHI-JĀTAKA, 479)	343
A prince falls in love with a lady by finding a wreath which she dropped into a river. He marries her, becomes king, and discovers the power of the Buddhas.	
THE FOLLY OF GARRULITY (TAKKĀRIYA-JĀTAKA, 481)	348
A family priest plots to kill his wife's paramour and fails by talking too soon. Another priest shews him his folly by telling him the stories of (1) a young man deceived by a courtesan, (2) a bird killed by two fighting rams, (3) four men killed in saving another, (4) a goat that finds the knife that was to kill her, (5) two fairies who knew when to be silent.	
THE HAWKS AND THEIR FRIENDS (MAHĀUKKUSA-JĀTAKA, 486)	357
Hawks make friends with an osprey, a lion, and a tortoise, through whom their nestlings are saved.	
THE PRINCE WHO COULD NOT LAUGH (SURUCI-JĀTAKA, 489)	363
A prince marries a princess on condition that he has no other wife. They are childless but he refuses other wives. Sakka at the wife's prayer gives a son, and builds a magical palace for him. The son cannot laugh until Sakka sends a juggler to perform tricks.	

	PAGE
A LOST FRIEND FOUND BY A SONG (CITTASAMBHŪTA-JĀTAKA, 498)	373
Two men remain fast friends through many births—as out-casts, who pretend to be brahmins, and are discovered, as deer, ospreys, and as son of a family priest and son of a king. The former becomes an ascetic, and is recognised by the king through the song that he sings.	
KING SIVI (SIVI-JĀTAKA, 499)	381
King Sivi vows to give anything that is asked of him. Sakka assumes the form of a blind brahmin and asks for his eyes. Sivi makes an Act of Truth and his eyes are restored.	
THE EVILS OF STRONG DRINK (KUMBHA-JĀTAKA, 512)	390
A forester accidentally discovers strong drink, and it leads to the ruin of all India. Sakka appears, exposes its evils, and dissuades a king from its use.	
THE WHITE SIX-TUSKED ELEPHANT (CHADDANTA-JĀTAKA, 514).	395
A female elephant conceives a grudge against her husband. She pines away, dies, and is re-born as a queen. Remembering her grudge she orders the elephant's tusks to be brought to her. A hunter kills the elephant and brings the tusks to the queen, but she on hearing of his death is filled with remorse and dies.	
THE THREE WISE BIRDS (TESAKUṆA-JĀTAKA, 521)	409
A king adopts three birds as children. They are educated, give good advice, and are promoted to high office.	
A KING FINDS HIS FRIEND THROUGH A SONG (SONAKA-JĀTAKA, 529)	418
A prince and the son of a family priest are brought up together. The prince is chosen king of Benares by the festal car, and his friend becomes an ascetic. Forty years afterwards the king remembers his friend, and finds him again by means of a song which he causes to be sung.	
THE UGLY BRIDEGROOM (KUSA-JĀTAKA, 531)	427
A childless king at length has two sons bestowed on him by Sakka, one of whom is ugly. The ugly son consents to marry, if a lady can be found like a golden image which he makes. His wife when found is not allowed to see him, but on discovering how ugly he is, she returns to her parents. He follows, and in various ways tries to win her affections, but fails until he rescues her from seven hostile kings.	
THE NINETEEN PROBLEMS (FROM JĀTAKA 546)	459
1. The piece of meat. 2. The cattle. 3. The necklace of thread. 4. The cotton thread. 5. The son. 6. The black ball. 7. The chariot. 8. The pole. 9. The head. 10. The snake. 11. The cock. 12. The gem. 13. The calving. 14. The boiled rice. 15. The sand. 16. The tank. 17. The park. 18. The ass. 19. The jewel in a crow's nest.	
ADDENDA	481
INDEX	482